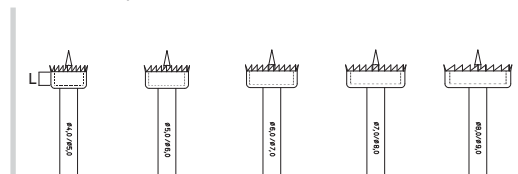


Inhalt Transfer-Ring-Control Professional

Content Contenido

* Transfer-Ring-Control Basic

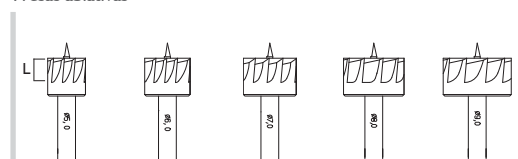
Vorkörner-Trepane
Initial bur trephines
Fresa inicial trépanos



CE 0044

Fig.	DV229	DV229	DV229 *	DV229 *	DV229 *
Shank ¹	204	204	204	204	204
Size ²	040	050	060	070	080
Length mm	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0
□	4.0	5.0	6.0	7.0	8.0
□*	5.0	6.0	7.0	8.0	9.0

Stirnfräser
End milling cutters
Fresas ablativas



CE 0044

Fig.	DD207	DD207 *	DD207 *	DD207 *	DD207
Shank ¹	204	204	204	204	204
Size ²	050	060	070	080	090
Length mm	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0
□	5.0	6.0	7.0	8.0	9.0

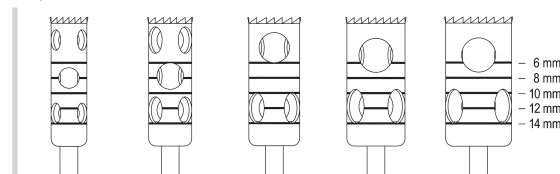
Handinstrument
Hand instrument
Instrumento manual



CE 0044

Fig.	TL7
Length mm	170.0

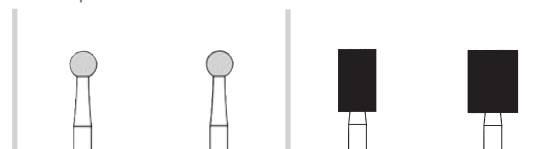
Trepane
Trepines
Trépanos



CE 0044

Fig.	229L	229L	229L *	229L *	229L *
Shank ¹	205	205	205	205	205
Size ²	040	050	060	070	080
Length mm	14.0	14.0	14.0	14.0	14.0
□	4.0	5.0	6.0	7.0	8.0
□*	5.0	6.0	7.0	8.0	9.0

Allportbohrer
Allport bur
Fresa Allport



CE 0044

Fig.	HM141A	HM141A	837LG	837LG
Shank ¹	205	206	104	104
Size ²	035	035	050	065

¹ 104=HR, 204=RA, 205=RA L, 206=RA XL, ²Largest working part diameter in 1/10 mm

□ Innendurchmesser Internal diameter □* Außendurchmesser External diameter

Auf einen Blick

At a glance Visión en conjunto

- Einfache und sichere Transplantation von Knochenringen zum Aufbau eines vertikal atrophierten Kieferknochens durch intelligent aufeinander abgestimmte Werkzeuge
- Flexibilität durch eine große Auswahl an Instrumentengrößen
- Schaffung einer angefrischten, planen Kontaktfläche sowie eines zentralen Gleitlochs für die Osteosyntheschraube in nur einem Arbeitsgang
- Sicherer spaltfreier Sitz des Knochenrings als ideale Voraussetzung für eine sichere Einheilung
- Deutlich kürzere OP-Zeiten dank der systematischen Vorgehensweise
- Geeignet zur Vorbereitung des Kieferknochens auf das Inserieren aller gängigen Implantatsysteme

- Simple, safe transplant of bone cylinders for the restorative construction of a vertically atrophied jawbone using intelligently coordinated instruments
- Flexibility due to a great selection of instrument sizes
- Prepare a fresh flat contact surface and a central insertion hole for the osteosynthesis screw in a single operation
- Safe gap-free fit of the bone cylinder offering an ideal condition for a safe wound healing period
- Considerably reduced operation time due to systematic procedure
- Suitable for preparing the bone for subsequent insertion of all standard forms of intraoral dental implant fixtures

- Trasplante fácil y seguro de injertos óseos para la reconstrucción del hueso mandibular en casos de atrofia vertical gracias a la inteligente armonización de los instrumentos empleados
- Flexibilidad gracias a una amplia selección de tamaños de instrumentos
- En un solo proceso se prepara una buena superficie de contacto lisa, además de una cavidad central para la colocación del tornillo de osteosíntesis
- El injerto óseo se aloja y encaja perfectamente, asegurando así condiciones ideales para una buena cicatrización
- Tiempo de cirugía considerablemente más corto gracias al procedimiento sistemático
- Ideal para preparar el hueso mandibular para la inserción de todos los tipos de implantes

Bone Management® is a registered trademark of the Hager & Meisinger GmbH, Germany

Transfer-Ring-Control Basic Transfer-Ring-Control Professional

Advanced Bone Replacing System



85FL087 - 0115

Hager & Meisinger GmbH | Hansemannstr. 10 | 41468 Neuss | Germany
Tel.: +49 (0) 21 31 20 12-0 | Fax: +49 (0) 21 31 20 12-222 | www.meisinger.de | info@meisinger.de

Meisinger USA, L.L.C. | 10200 E. Easter Avenue | Centennial, Colorado 80112 | USA
Tel.: +1 (303) 268-5400 | Toll free: +1 (866) 634-7464 | Fax: +1 (303) 268-5407
www.meisingerusa.com | info@meisingerusa.com

Meisinger since 1888

Transfer-Ring-Control Basic

Transfer-Ring-Control Professional

Advanced Bone Replacing System



Art.-No.: BRIBA



Art.-No.: BTRIP

Die MEISINGER Transfer-Ring-Control Systeme sind für die enorale Knochenring-Transplantation bei vertikalen Knochendefekten indiziert. Mit Hilfe dieser Systeme kann die wichtigste Voraussetzung für die Einheilung vertikaler Auflagerungsplastiken, ein kongruentes und angefrischtes Empfängerlager, einfach und kontrolliert geschaffen werden. Das System bietet eine Vielzahl unterschiedlicher Instrumentengrößen und sorgt so für eine höhere Flexibilität bei der Entnahme von Knochenringen. Je nach Bedarf stehen unterschiedlich große, aufeinander abgestimmte Vorkörner-Trepäne, Trepäne und Stirnfräser zur Verfügung, die ein einzeitiges und zweizeitiges Arbeiten ermöglichen. Mithilfe der zusätzlich enthaltenen Diamant- und Hartmetallbohrer können Kantensplitter präzise geglättet werden.

The MEISINGER Transfer-Ring-Control systems are indicated for intraoral bone cylinder transplantation in the case of vertical bone defects. With the aid of these systems, the most important conditions for the healing of vertical augmentative grafts, as well as a congruent and fresh bone recipient site can be created in an easy and controlled manner. This system offers a variety of various sizes of instruments which provides high flexibility when removing bone cylinders. Depending on what is needed, various large initial bur trephines, trephines and end milling cutters are available which allow a single-stage as well as simultaneous work. With the help of the additional diamond and tungsten carbide bur, bone splinters can be abraded to precision.

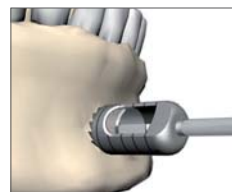
Los sistemas Transfer-Ring-Control MEISINGER están indicados para el trasplante intraoral de injertos óseos con defectos óseos verticales. Con estos sistemas se pueden crear de forma fácil y controlada las condiciones para la cicatrización de las cirugías plásticas de reconstrucción vertical y la formación de lechos congruentes y vitalizados. El sistema ofrece una amplia selección de diferentes tamaños de instrumentos, proporcionado así una mayor flexibilidad para la extracción de los injertos óseos. En caso necesario se dispone de trépanos iniciales, trépanos y fresas frontales armonizados de diferentes tamaños que permiten trabajar en uno o dos tiempos. Las fresas de diamantes y de carburo de tungsteno incluidas en el kit permiten alisar de forma precisa los posibles fragmentos de los bordes.

Anwendung

Instruction Instrucción

Knochenentnahme

Bone extraction Extracción del hueso

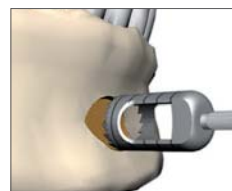


Zunächst wird mit dem Vorkörner die Spenderregion markiert. Das mithilfe des Dorns entstandene Gleitloch dient später der passgenauen Zentrierung der Osteosyntheseschraube im Transplantat. Gleichzeitig wird die Oberfläche des zukünftigen Knochenrings plan gefräst und eine Ringnut erzeugt.

The initial phase requires the donor region to be marked with the initial bur trephine. The pilot drilling thus created is used

later to ensure perfect centering of the osteosynthesis screw in the implant site. At the same time, the surface of the intended bone cylinder is ground flat thus creating a radial groove.

En primer lugar se marca con la fresa inicial la región donante. La cavidad de des-lizamiento originada por el punzón servirá más tarde para centrar perfectamente el tornillo de osteosíntesis en el injerto. Simultáneamente se aplanar la superficie que estará en contacto con el injerto óseo y una ranura es producida.

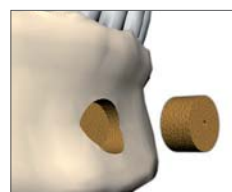


Anschließend wird mit dem Trepan ein durchmesserkongruenter Knochenring in die Spenderregion gefräst. Je nach Bedarf des vertikalen Aufbaus kann dieser Ring eine Tiefe von 6 mm bis 14 mm aufweisen. Der Durchmesser des Knochenrings kann 4 mm bis 8 mm betragen. **Die Drehzahl bei der Trepanation darf max. 300 min⁻¹ betragen.**

Next, the trephine is used to cut a bone cylinder of the correct diameter from the donor site. Depending on the

vertical requirements at the site, this cylinder can have a height of 6 mm to 14 mm. The diameter of the bone cylinder can range from 4 mm up to 8 mm. **Trepanning speed may not exceed 300 min⁻¹.**

A continuación se fresa un injerto óseo del mismo diámetro en la región donante con el trépano. Según la reconstrucción vertical deseada, este injerto puede tener una profundidad de entre 6 mm y 14 mm. El diámetro del injerto óseo puede ser de 4 mm a 8 mm. **La velocidad de la trepanación no deberá sobrepasar los 300 r.p.m.**



Mithilfe des Handinstruments wird der Knochenring jetzt vorsichtig aus der Spenderregion entnommen und das Wundbett gegebenenfalls versorgt.

With the help of the hand instrument, the bone cylinder is carefully taken from the donor region, and then subsequently the wound area is treated if necessary.

Ahora se extrae con cuidado el injerto óseo de la región donante mediante el instrumento manual y a continuación se trata en caso necesario el lecho de la herida.

Knochen transplantation

Bone transplant Trasplatación ósea

Bei Oberflächenunebenheit des Knochenrings kann dieser mithilfe des Stirnfräasers einfach und kontrolliert plan gefräst werden. Bei Bedarf einer Fixierung des Rings wird im nächsten Schritt das zentrale Führungsloch für die Osteosyntheseschraube gebohrt.

By using the end milling cutter, surface roughness of the bone cylinder can be milled flat in a controlled manner accordingly. If a fixation of the bone cylinder is necessary, the next step is to drill a central guide hole for the osteosynthesis screw.

Si la superficie del injerto óseo es desigual, se puede aplanar fácilmente y de forma controlada con la fresa ablativa. Si se debe fijar el injerto, se taladrará en el siguiente paso el orificio de guía central para el tornillo de osteosíntesis.



Danach wird mit dem Stirnfräser ein genormtes Knochenlager mit einer planen und angefrischten Kontaktfläche vorbereitet, in die der Knochenring passgenau eingesetzt wird. Dank der perfekt aufeinander abgestimmten Instrumente ist ein sicherer und spaltfreier Sitz des Transplantats gewährleistet.

Next, the end milling cutter is used to form a standard sized bone site with a flat, fresh contact area into which

the bone cylinder can be inserted perfectly. Since the instruments used are all designed to complement each other, the transplant will be a perfect, gap-free fit.

Después se prepara un lecho receptor estandarizado con una fresa ablativa, alisando y preparando una superficie de contacto en la que encajará perfectamente el injerto óseo.



Nach dem Einsetzen des Knochenrings in das Empfängerlager wird dieser mit einer passenden Osteosyntheseschraube aus dem optimal auf Transfer-Ring-Control abgestimmten Screw System TX (Art.-No. BTX00, BTXPPR) fixiert.

After inserting the bone cylinder into the recipient bone site, this is attached using an appropriate osteosynthesis screw from the Screw System TX (Art.-No. BTX00, BTXPPR), which optimally complements Transfer-Ring-Control.

Después de alojar el injerto óseo en el lecho se procede a su fijación con un tornillo de osteosíntesis concebido especialmente para el Transfer-Ring-Control Screw System TX (Art.-No. BTX00, BTXPPR).

Optional können Kantensplitter an der Oberseite des Knochenrings mit einem der im Set enthaltenen Diamantschleifer oder einem Hartmetallbohrer geglättet werden.

If required, splinters on the upper surface of the bone cylinder can be removed using the diamond polisher or the allport bur which are included in the set.

Opcionalmente se pueden alisar los fragmentos de los bordes en el lado superior del injerto óseo con una de las fresas de diamante o de carburo de tungsteno incluidas en el kit.

Absolute Kontraindikationen	Absolute contraindications	Contraindicaciones absolutas:
<ul style="list-style-type: none"> Nicht abgeschlossenes dentoalveoläres Wachstum (Ausnahme: Fälle bei denen kein dentoalveoläres Wachstum zu erwarten ist, z.B. ektodermale Dysplasie) Aktive Infektionen sowie lokale pathologische Prozesse Ungenügendes Knochenangebot (Qualität / Quantität) sowie Erkrankungen, die Knochenmetabolismus beeinträchtigen 	<ul style="list-style-type: none"> Not completed dentoalveolar growth (exception: cases in which no dentoalveolar growth can be expected, e.g. ectodermal dysplasia) Active infections as well as pathological processes Insufficient bone supply (quality / quantity) and diseases that impair bone metabolism 	<ul style="list-style-type: none"> Crecimiento dental-alveolar no concluido (excepción: casos en los que no se espera un crecimiento dental-alveolar, p. ej. displasia ectodérmica) Infecciones activas, así como procesos patológicos locales Estructura ósea insuficiente (calidad / cantidad) así como enfermedades que merman el metabolismo óseo
WICHTIG:	Es ist auf den Schutz der anatomischen Strukturen (Sicherheitsabstand min. 2 mm) sowie den Verlauf der benachbarten Zahn-/wurzeln zu achten (Gefahr der Beschädigung, Infektionen/Dehiscenzen).	Attention must be paid to protecting anatomical structures (safety clearance at least 2 mm) as well as the gradient of the adjacent tooth / roots (risk of damage, infection / dehiscences)
ACHTUNG:	Für alle Fräs- und Bohrvorgänge (Transplantatentnahme / weitere Bearbeitung) gilt: Um das Risiko der Knochenüberhitzung und damit der Nekrosenbildung zu senken, muss mit dem jeweiligen Instrument intermittierend mit wenig Druck und unter ständiger Kühlung mit steriler physiologischer Kochsalzlösung gearbeitet werden. Die Drehzahl bei der Trepanation darf max. 300 min ⁻¹ betragen.	For all cutting and drilling procedures (transplant removal / other work), the following applies: In order to reduce the risk of overheating the bone and necrosis formation along with it, the respective instrument has to be worked with intermittently using little pressure and subject to continuous cooling using a sterile physiological saline solution. Trepanning speed may not exceed 300 min ⁻¹ .
HINWEIS:	Relative Kontraindikationen und weitere allgemeingeltende sowie Set-spezifische Hinweise finden Sie auf unserer Internetseite im Download-Bereich unter „Anwendungs- und Sicherheitshinweise für Bone Management® Systeme“.	Related contraindications and further instructions that are deemed set-specific and generally valid can be found at the download area of our website at "Application and Safety Instructions for Bone Management® Systems".
NOTE:	Relative contraindications and further instructions that are deemed set-specific and generally valid can be found at the download area of our website at "Application and Safety Instructions for Bone Management® Systems".	Related contraindications and further instructions that are deemed set-specific and generally valid can be found at the download area of our website at "Application and Safety Instructions for Bone Management® Systems".
ATENCION:	Rige para todos los procesos de fresado y taladrado (extracción del trasplante / resto de mecanizado): A fin de reducir el riesgo de que se sobrecaliente el hueso y la potencial necrosis, debe trabajarse con el instrumento a presión intermitente y enfriándolo constantemente con una solución salina fisiológica estéril. La velocidad de la trepanación no deberá sobrepasar los 300 r.p.m.	Debe preservarse las estructuras anatómicas (distancia de seguridad mín. 2 mm) así como la evolución del diente contiguo, o bien de las raíces, (peligro de dañarnos, infecciones/dehiscencia).
NOTA:	Encontrará contraindicaciones relativas y otras observaciones de aplicación general, así como indicaciones específicas para cada set en nuestra página web en la zona de descarga "Observaciones de aplicación y seguridad para sistemas Bone Management® Systeme".	Encontrará contraindicaciones relativas y otras observaciones de aplicación general, así como indicaciones específicas para cada set en nuestra página web en la zona de descarga "Observaciones de aplicación y seguridad para sistemas Bone Management® Systeme".

Allgemeine Hinweise General instructions Indicciones generales:
 • Alle Produkte werden unsteril geliefert und sind daher vor dem ersten und vor jedem weiteren eventuellen Einsatz aufzubereiten (Reinigung / Desinfektion / Sterilisation).
 • All products delivered are unsterile, therefore, before initial and each further potential application, products should be treated (cleaning/disinfection/sterilization).
 • Todos los productos son suministrados sin esterilizar, por eso deben ser tratados antes de la primera utilización y después de cada aplicación (limpieza / desinfección / esterilización).

Bitte beachten Sie auch die Allgemeinen Anwendungs- und Sicherheitshinweise zu MEISINGER Produkten im medizinischen Bereich und auch die Hinweise zur Wiederaufbereitung (Reinigung, Desinfektion und Sterilisation) von Medizinprodukten der Hager & Meisinger GmbH. Please follow general application and safety instructions for MEISINGER products in the medical area and also the advice for reprocessing (cleaning, disinfection and sterilisation) of medical devices from Hager & Meisinger GmbH. Por favor siga Ud. también las instrucciones generales de aplicación y seguridad de los productos de MEISINGER y las notas para el reprocesamiento (limpieza, desinfección y esterilización) de los productos médicos de Hager & Meisinger GmbH.